

Виртуальная выставка



1913—1962 гг.

*Эмилянуц и Казакевич:
судьба и творческий путь.
(110 лет со дня рождения)*

Библиотека Армавирского филиала ГБОУ ИРО Краснодарского края

Составитель зав. библиотекой Е.А. Бондаренко

2023 г.

Судьба и творческий путь

Эммануил Генрихович Казакевич (1913—1962) — русский и еврейский советский писатель и поэт, переводчик, киносценарист. Прозаические произведения писал преимущественно на русском языке, поэзию — на идише. Участник Великой Отечественной войны. Капитан, помощник начальника разведотдела 47-й армии.

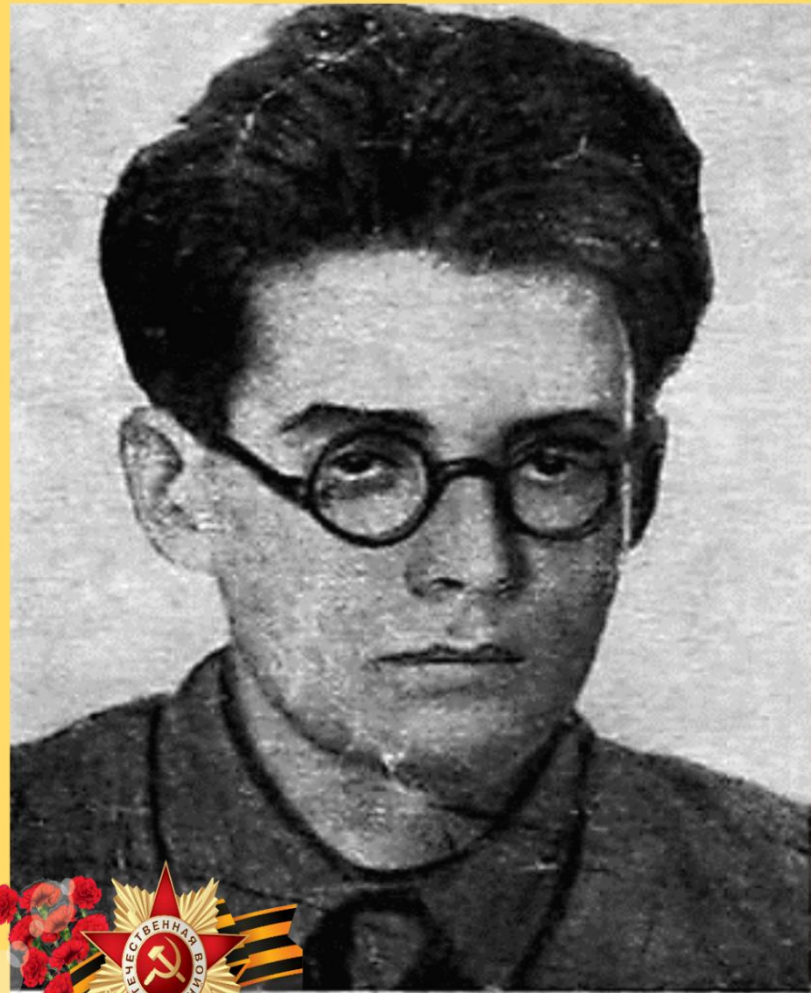
Эммануил Казакевич родился 11 (24) февраля 1913 года в Кременчуге (ныне Полтавская область, Украина) в семье еврейского публициста и литературного критика Генеха Казакевича (1883—1935) и его жены (и двоюродной сестры), педагога Евгении Борисовны (урождённой Казакевич, 1888—1935). В детстве жил с родителями и старшей сестрой Галиной (Люсей) в Хотимске, Екатеринославе, Новозыбкове, Гомеле, Москве, Киеве и с 1924 года в Харькове. После окончания семилетней трудовой школы (1927) поступил в профтехшколу, но через год был исключён из неё. В 1930 году окончил Харьковский машиностроительный техникум и в 1931 году приехал в Биробиджан. Через год к нему присоединились родители.



Эммануил Казакевич в детстве



Судьба и творческий путь



Эммануил Казакевич в юности

Был бригадиром, инженером, начальником участка и, наконец, начальником строительства городского Дворца культуры, затем председателем еврейского колхоза «Валдгейм» (1932), организатором еврейского молодёжного театра (ТРАМ), затем директором Биробиджанского государственного еврейского театра (БирГОСЕТ, 1933—1934), а также председателем областного радиовещания на идише, в 1935—1938 годах — штатный сотрудник и заведующий литературной частью редакции газеты «Биробиджанэр штэрн» и заведующий литературной частью Биробиджанского ГОСЕТа.

Для Биробиджанского государственного еврейского театра (БирГОСЕТа) осуществил переводы на идиш пьес «Чудесный сплав» Владимира Киршона (1933), «Платон Кречет» Александра Корнейчука, «Шестеро любимых» Алексея Арбузова, «Враги» Максима Горького (1937), «Очная ставка» братьев Тур и Льва Шейнина, «Профессор Полежаев» Леонида Рахманова, «Уриэль Акоста» Карла Гуцкова (1938), «Сирано де Бержерак» Эдмона Ростана. Публиковать стихи на идише начал в 1932 году в газете «Биробиджанская звезда», первым главным редактором которой был его отец.

Судьба и творческий путь

В том же году вышел первый сборник стихотворений Эммануила Казакевича «Биробиджанстрой», за которым последовали сборник «Большой мир», 1939 и поэма «Шолом и Ева», 1941, а также публицистические книги «Биробиджан» (совместно с Давидом Бергельсоном, 1939) и «Дорога в Биробиджан», 1940. Стихотворение Э. Казакевича было включено в сборник «За Родину, в бой!», 1941 года. Уже в 1933 году стихотворение Э. Казакевича в русском переводе Семёна Бытового было опубликовано в газете «Тихоокеанский комсомолец».

Автор пьесы на идише «Молоко и мёд», поставленной в БирГОСЕТе в начале 1940 года Моисеем Гольдблатом.

Переводил на идиш стихотворения А. С. Пушкина, М. Ю. Лермонтова, В. В. Маяковского (сборник избранных произведений последнего в переводах Казакевича вышел в 1934 году).

С 1937 года Эммануил Казакевич работал внештатным переводчиком в государственном издательстве «Дер Эмэс» (Правда), для которого перевёл брошюру С. Уранова «О некоторых коварных приёмах вербовочной работы иностранных разведок» (1937), «Неведомый шедевр» Бальзака (1939) и другие книги.

С 1938 года жил в Москве. Член Союза писателей СССР с 1940 года.



Эммануил Казакевич в молодости

Судьба и творческий путь



Эммануил Казакевич

В годы войны в 1941—1945 годах служил в действующей армии, сначала в писательской роте народного ополчения. На фронте с июля 1941 года: с июля 1941 по июнь 1943 года — Западный фронт, после — 1-й и 2-й Белорусские фронты. Контужен в октябре 1941 года в «Вяземском котле», находясь в составе одной из пулемётных дивизий Московского народного ополчения.

7 ноября 1941 года 28-летний Казакевич прошёл по брусчатке Красной площади на историческом параде 1941 года. Прошёл путь от рядового разведчика до начальника разведотдела дивизии и капитана — помощника начальника разведотдела 47-й армии (в этой должности с октября 1944 по март 1946 года)[6]. Член ВКП(б) с 1944 года. Первое произведение на русском языке — повесть «Звезда» (опубликована в первом номере журнала «Знамя» за 1947 год) принесло автору широкую известность. Роман «Весна на Одере» (1949) также принёс признание. Но военные повести «Двое в степи» (1948) и «Сердце друга» (1953) подверглись разгрому в советской критике, как и вышедшие в эпоху «оттепели» под редакцией Э. Казакевича сборники «Литературная Москва» (1956).

Судьба и творческий путь

Перу Эммануила Казакевича принадлежат также роман «Дом на площади» (вторая часть дилогии «Весна на Одере», 1956), повесть «Синяя тетрадь» (первоначально «Ленин в Разливе», 1961), рассказы (в том числе «При свете дня», 1961, «Приезд отца в гости к сыну», 1962, и «Враги», 1962), путевые заметки «Венгерские встречи» (1955), незаконченный роман «Новая земля». В переводе Э. Казакевича на русский язык несколькими переизданиями вышла сказочная повесть К. Коллоди «Приключения Пиноккио» (первое издание — 1959).

Семья: Жена — Галина Осиповна (Хая Ошер-Зеликовна) Казакевич (1913, Кременчуг — 2001, Израиль), составитель сборника «Воспоминания о Казакевиче» (1984).

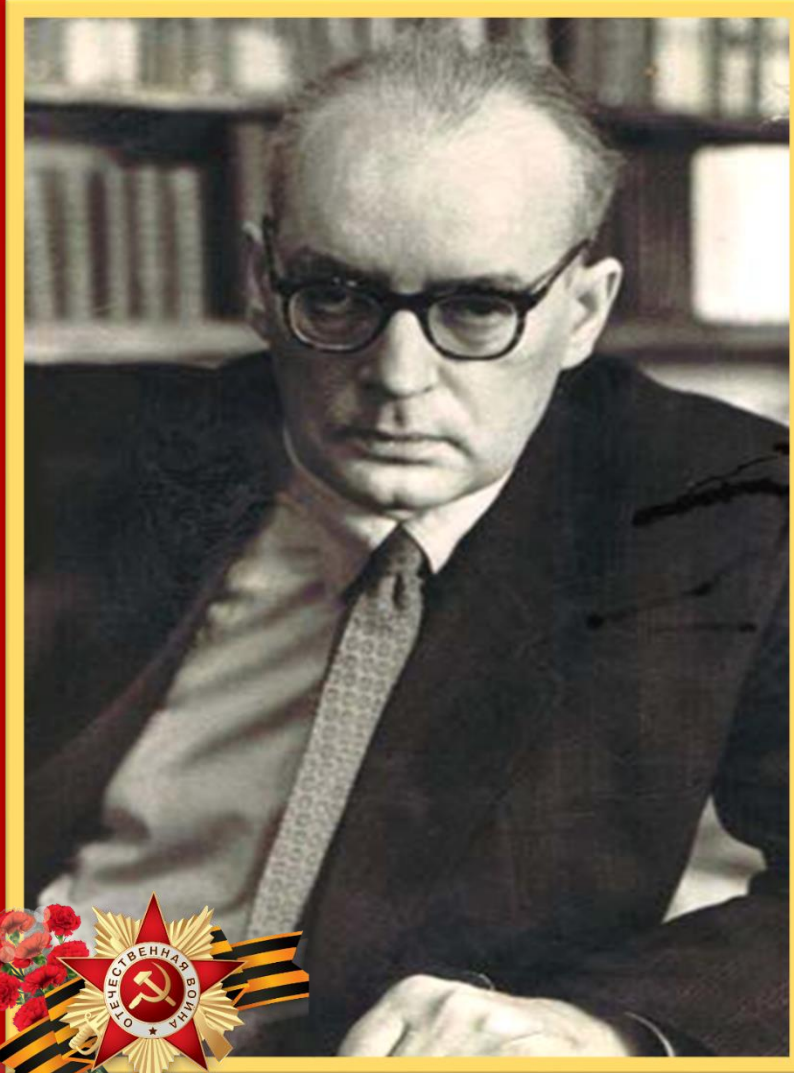
Дочери — Евгения (1936—1974), Лариса Казакевич (род. 1937, Кременчуг) и Ольга Раз (живут в Израиле)[17].

Сестра — Галина Генриховна Гуревич, была замужем за журналистом Зельманом Гуревичем, сотрудником редакции газеты «Советский спорт»; их сын Александр Зельманович Гуревич (1937—2015), математик, доктор физико-математических наук.



Эммануил Казакевич с семьёй

Судьба и творческий путь



Эммануил Казакевич в зрелости

Стихи Э. Казакевича в русских переводах были включены в сборник переведённых с еврейского произведений писателя «На берегах Биры и Биджана: публицистика, проза, поэзия» (Хабаровск, 1972) и в антологию «Советская еврейская поэзия» (М., 1985).

После войны Э. Г. Казакевич приютил в своей квартире возвратившегося из эвакуации писателя Юрия Олешу, находившегося в это время в тяжёлом моральном и материальном состоянии.

Э. Г. Казакевич умер от рака 22 сентября 1962 года. Похоронен в Москве на Новодевичьем кладбище.

В 1990 году опубликованы дневники, записные книжки и письма Э. Г. Казакевича («Слушая время», с купюрами). Пьеса «Адмирал океана» о Христофоре Колумбе (1941) была опубликована лишь частично. Прозаические произведения Э. Г. Казакевича были переведены на ряд иностранных языков. По его произведениям были сняты фильмы.

Судьба и творческий путь

Экранизации произведений:

- 1949 — Звезда (реж. Александр Иванов)
- 1962 — Двое в степи (реж. Анатолий Эфрос)
- 1964 — Синяя тетрадь (реж. Лев Кулиджанов)
- 1966 — Сердце друга (реж. Юрий Григорьев)
- 1967 — Весна на Одере (реж. Леон Сааков)
- 1969 — Комендант Лаутербурга (реж. Павел Резников).
Телеспектакль по роману Э. Казакевича «Дом на площади».
- 1972 — Нежданный гость (реж. Владимир Монахов)
- 2002 — Звезда (реж. Николай Лебедев)
- 2015 — Дорога на Берлин (реж. Сергей Попов, автор идеи и генеральный продюсер — Карен Шахназаров)



Награды и премии

- Сталинская премия второй степени (1948) — за повесть «Звезда»,
- Сталинская премия второй степени (1950) — за роман «Весна на Одере»,
- два ордена Отечественной войны II степени (08.08.1944[18] — за вклад во взятие города Ковель; 24.05.1945[19]),
- два ордена Красной Звезды (02.02.1944[20] — за храбрость при взятии деревни Боброво; 09.02.1945[21] (был представлен к ордену Отечественной войны I степени),
- медаль «За отвагу»,
- медаль «За победу над Германией в Великой Отечественной войне 1941—1945 гг.»,
- медаль «За взятие Берлина»,
- медаль «За освобождение Варшавы».



Литература



Казакевич, Э. Г. Звезда : повести / Э. Г. Казакевич ; [вступ. ст. И. Бояшова]. – Спб. : Амфора, 2015. - 413, [2] с. - (Великая Победа); ISBN 978-5-367-03441-7 (в пер.). – Текст: непосредственный.

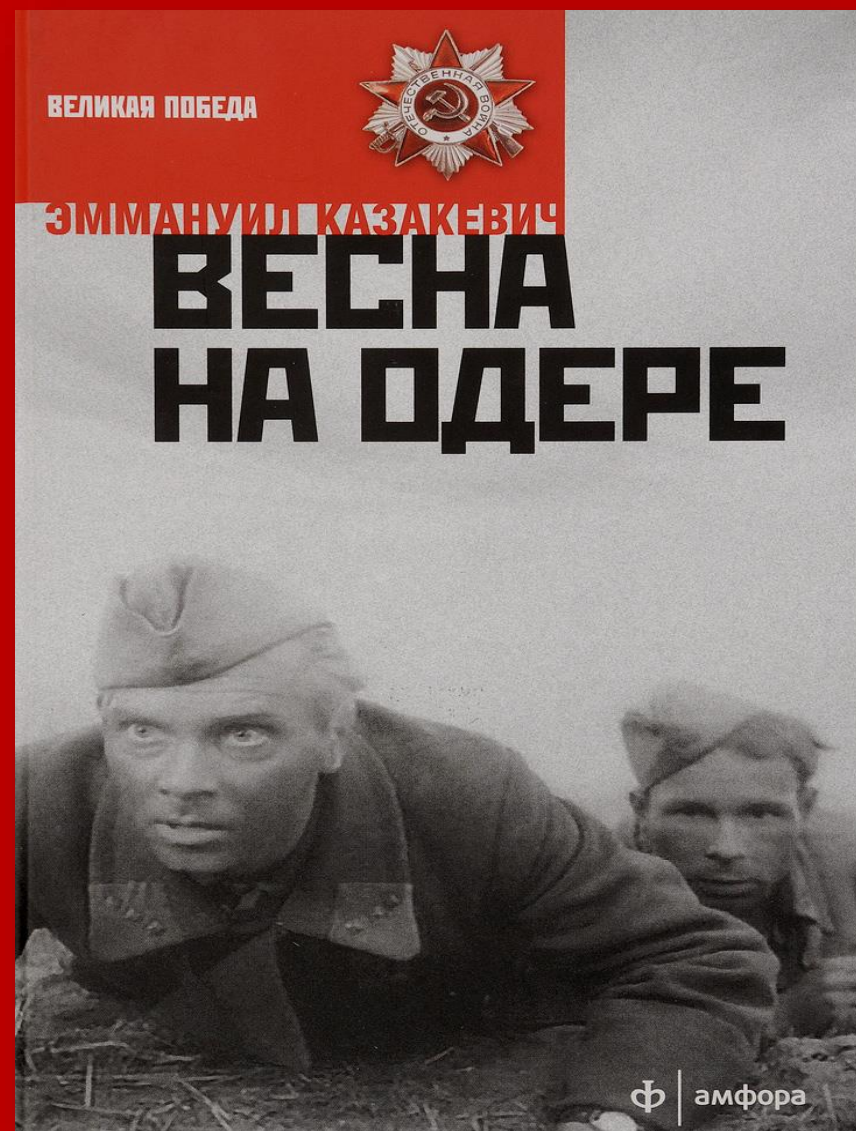
Аннотация: "Звезда" - самая известная повесть Эммануила Казакевича, писателя, поэта, переводчика, чья проникновенная проза принадлежит к выдающимся образцам литературы XX века. Полная драматизма история борьбы и гибели в тылу врага группы советских разведчиков отличается яркими, живыми характерами, глубиной содержания и особой лиричностью. В настоящее издание вошли также повести "Двое в степи" и "Сердце друга", подвергшиеся в 1940 - 50-х годах резкой критике за правдивое изображение трагедии войны, но и поныне любимые многими поколениями читателей.



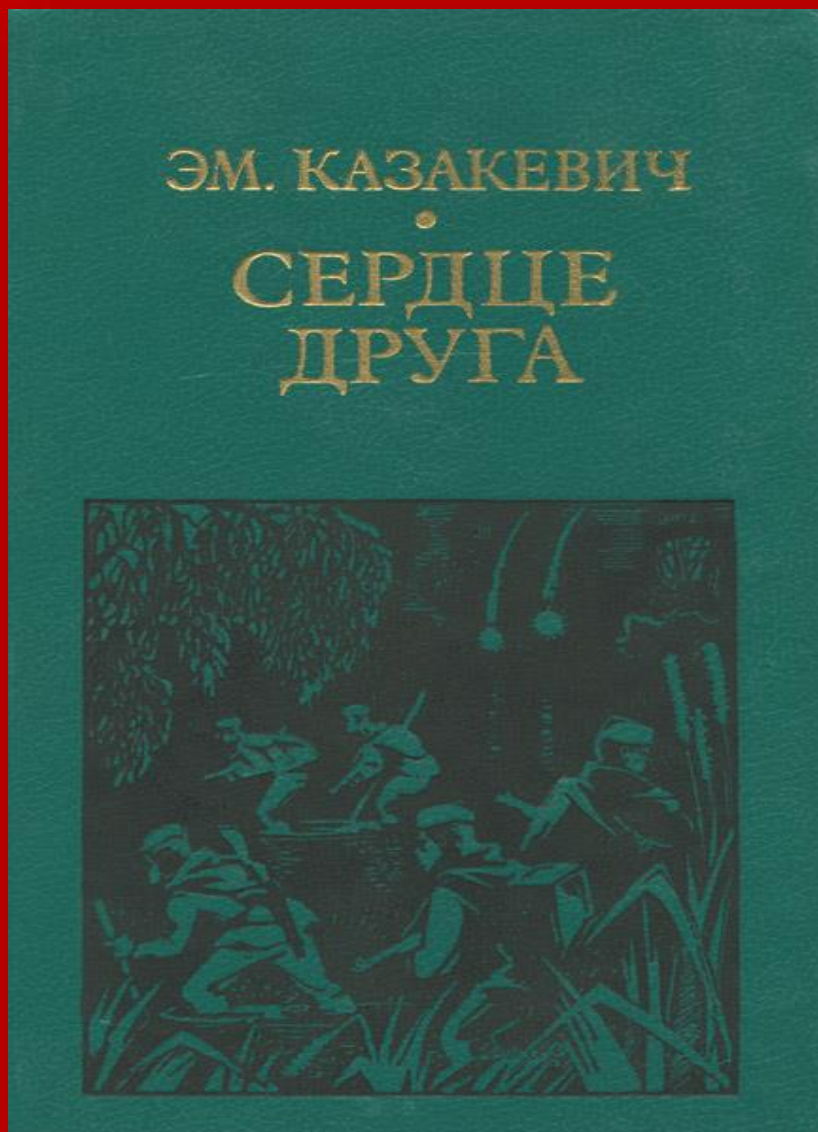
Литература

Казакевич, Э. Г. Весна на Одере : роман / Э. Г. Казакевич. – М.: Амфора, 2016. – 512 с. – (Серия Великая Победа); ISBN 978-5-367-04063-0. – Текст: непосредственный.

Аннотация: Роман "Весна на Одере" Эммануила Казакевича был написан в 1949 году и представляет собой многоплановое повествование о последнем периоде Второй мировой войны. За это масштабное произведение, героями которого стали маршалы Жуков, Конев и Рокоссовский, писатель был удостоен Сталинской премии.



Литература



Казакевич, Эм. Г. Сердце друга : Повести / Эм. Г. Казакевич; [Худож. Е. В. Кутилов]. – М. : Воениздат, 1990. - 317,[2] с. : ил. ; ISBN 5-203-00678-4. – Текст : непосредственный.

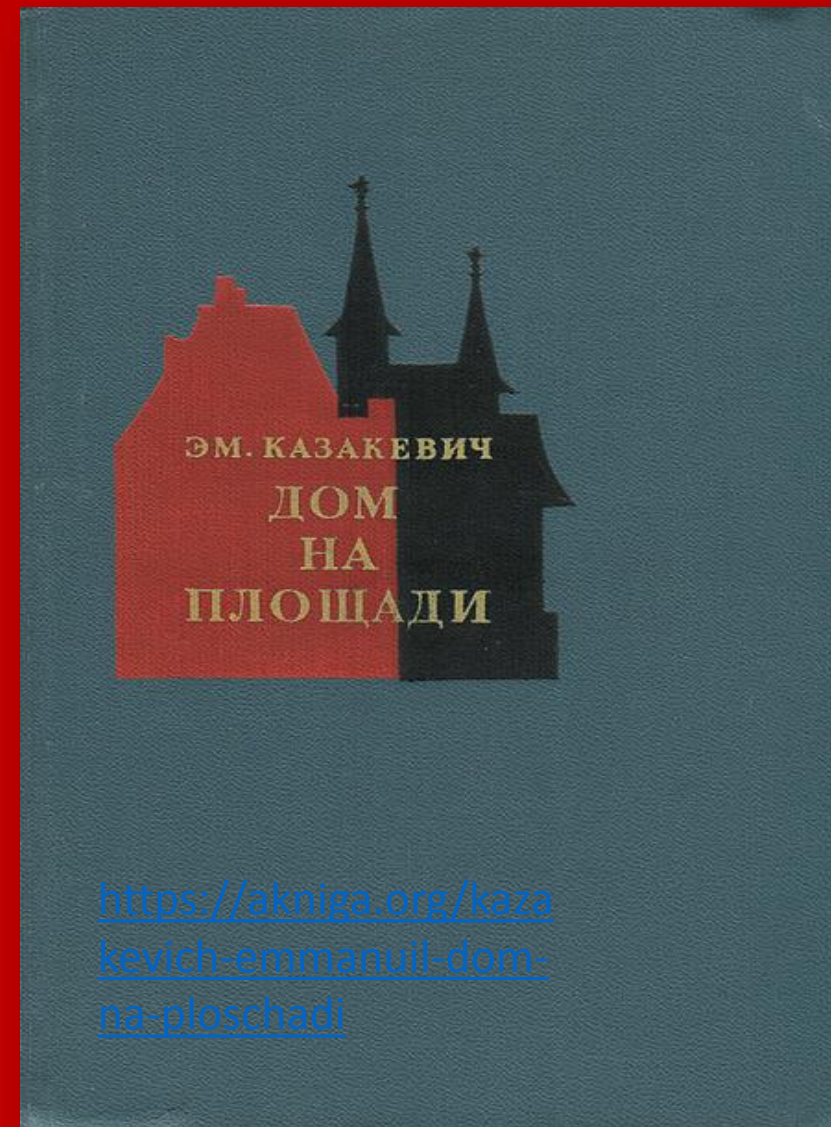
Аннотация: Повесть "Сердце друга" (1953 год) рассказывает о светлой фронтовой любви капитана и военной переводчицы, которая находит свое оправдание и продолжение в их дочери, родившейся уже после гибели отца.



Литература

Казакевич, Э. Г. Дом на площади : Роман / Э. Казакевич. – М. : Художественная литература, 1969. – 448 с. : ил. - Текст : непосредственный.

Аннотация: Известный роман Эм. Казакевича (1913—1962) в трех частях. Вторая часть дилогии (продолжение «). Главный автобиографический герой - майор Лубенцов: начальник дивизионной разведки в первом романе и комендант немецкого городка – во втором, где рассказ о буднях советской комендатуры в послевоенной провинциальной Германии, о смятении и неуверенных надеждах простого немца перемежается острыми и гневными главами, повествующими, в русле разоблачительной прозы «оттепели», о массовом психозе подозрительности и взаимодоносительства.



Литература



Казакевич, Э. Г. Приезд отца в гости к сыну : рассказ / Э. Г. Казакевич ; [Ил.: Р. А. Вольский]. - М. : Сов. Россия, 1962. - 39 с. : ил. - (Короткие повести и рассказы).

Аннотация: Иван Ермолаев ждал в гости своего отца. В письме не было сказано, когда именно и с каким поездом отец придет, и Иван волновался и досадовал на расхлябанную деревенскую манеру писать письма, где о выезде сообщалось двумя словами, а о самочувствии дальних родственников и соседей, почти забытых Иваном, - на четырех полных страницах из школьной тетради. Двадцать восемь лет назад, пятнадцатилетним мальчиком, уехал Иван из деревни, вернее - был выгнан невлюбившей пасынка молодой мачехой, совсем как в сказке. Дальнейшая жизнь его тоже оказалась некоторым образом похожей на сказку, непростую и трудную в каждодневье, но полную увлекательных событий и чудесных превращений, если оглянуться назад и охватить взглядом всю картину.

Литература



Казакевич, Э. Г. Слушая время ; Дневники ; Записные книжки ; Письма / Э. Г. Казакевич. – М. : Советский писатель, 1990. - 527 с. - ISBN 5-265-00948-5. – Текст : непосредственный.

Аннотация: На страницах писем и дневниковых записей Э.Казакевича запечатлены важнейшие события 50—60-х годов. Образы А.Твардовского, К.Федина, И.Эренбурга, К.Паустовского, Б.Пастернака, с которыми переписывался Казакевич, получают новые краски. Остро поставлена проблема отношения писателя к Сталину, из дневниковых записей видно, как серьезно и честно он искал подходы к ее решению. Неизвестная проза Казакевича дополняет наши представления о замечательном художнике.